

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Udrag fra Digtning i udvalg

Citation: Kingo, Thomas: "Digtning i udvalg", i Kingo, Thomas: *Digtning i udvalg*, udg. af Marita Akhøj Nielsen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1995, s. 568.  
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-kingo09val-shoot-idm140375698501344/facsimile.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Digtning i udvalg

- 259 *Ja og Ney*: jf. Matt. 5,37.  
 262 *bepryder*: pryder.  
 265 *Guds Kierlighed*: kærlighed til Gud; Guds kærlighed.  
 266 *faldt paa*: indtraf. – *fænged an*: begyndte.  
 266-267 *Tyrkke (...)* *her*: udtørre.  
 267 *Rode-Vidsker*: nærende safter.  
 268 *alt effter Haand*: efterhånden. – *paa Tis*: tusende.  
 269 *u-forsagt*: modig. – *blef*: forblev.  
 270 *Ført i*: iført, jf. Efes. 6,11. – *skudfri*: skudsikker. – *dempe*: tilintvugte.  
 271 *falt ... an*: angreb ham.  
 272 *At*: så at. – *Ran*: bytte.  
 273 *fåvnet*: modtog; omfavnede. – *stridde*: stred.  
 274 *benidde*: forberedte.  
 276 *indhimled*: ført ind i himlen.  
 278 *Qvægning*: oplivelse.  
 281 *bestierne*: sætte stjerner på.  
 404 286 *Hans Prit*: lovprisningen af ham.  
 287-288 i ... *Med*: stå i samme klasse som.  
 288 *Søe Kronen*: ærekransen for søsejr.  
 290 *snibe*: sidde fast.  
 291 *Tåg (...)* i agr: husk på.

### Trøste-Brev Til ... Margarete Ulfeld

Trykt efter SS II, s. 240-242, der gengiver teksten i Peder Jespersen: *Pædiken udå Niels Juels ... hans Liigs Begjængelse*, 1699.

- 405 *Margarete Ulfeld*: 1641-1703, gift med Niels Juul 1661. – *Sl*: salge. – *Ler*: da. – *Tøsing*: Tåsinge, hvor Niels Juul ejede store områder foruden Valdemars Slot. – *Fraugdegård*: hovedgård sydøst for Odense; siden sit bryllup med Birgitte Balslev i 1694 boede Kingo ofte på Fraugdegård, som han i 1697 købte af sin svoger. – *Armo*: lat.: i året.  
 2 *Himmel-aret*: med himmelsk nat. –  
 3 *Tilsted*: tillad.  
 5 *vel*: godt. – *har (...)* *inde*: ejer.  
 6 *At*: så at; at. – *slige*: sådanne. – *besinde*: udtænke.  
 7 *jo*: ikke. – *førre*: i forvejen.  
 9 *Søge-Dekket*: sorgesløret. – *Himmel-Øye*: mod himlen vendte øje.  
 10 *rødner*: bliver rød. – *Moye*: plage.  
 11 *Hyle-Regn*: om voldsom gråd. – *stridig*: stride.